

TIL SÖLU

Cyrix 166 MHz MX
49 MB Ram. 2,1 GB HDD.
14" Skerm. 12XCDROM.
3Dfx Voodoo grafikort.
33.6 Modem. Netkort við
kaðal. Telduborð. Cannon
BJC 4200 prentari. Win
95. Lademán Leksikon.
Prisur kr. 9.500.
Tlf. 31 68 76

TIL SÖLU

LEXMARK laserprintar
litið brúktur til sølu fyri
1800,00 kr
Tlf. 314421

TIL SÖLU

BOCA faxmodem v.34,
28800 BAUD, Vælegnað
til internet, biliga til sølu
Tlf. 314421

TIL SÖLU

Pentium 133 1.2 GB
HD, CD-ROM, 15" Philips
skerm v. hátalarum, ljóð-
kort, tape-backup við nøgv-
um bondum, Win 98,
OFF.97, nøgv spæl og
onnur programmir. Ring og
gev eitt boð.
Tlf. 314421

Tónleikur**KEY-BOARD**

Eitt Yamaha BSR / 210
keyboard til sølu fyri 1.000
kr. Hevur kostað 3.600 kr.
Tlf. 311239

TIL SÖLU

»Technics« stereo anlegg
við øllum hentleikum
(uttan flöguspælara) og
tveimum sterkum og góð-
um hátalarum (120 W)
biliga til sølu. Anleggið er
litið og einki brúkt. Eisini
fylgir við smart reol við
glashurð at seta anleggið
inn í. Nýprisur 20.000 kr.
Tlf. 319664

FLOTT BILANLEGG

Eitt DEH-P825R, ið hevur:
radio / cd-spælara, equa-
lizara og fjarstýring, til
sølu fyri 4900 kr.
Tlf. 282627

KOMPLETT**BILSTEREOANLEGG**

Pioneer anlegg v/ cd-box,
tveimum forsterkarum,
GM 802- 2x200, Gm 402-
1x300. Hátalarar 200 w,
subwoofer 300 w, til sølu
til hægstbjóðandi.
Tlf. 318337 e. kl. 16.30

RÖDDIR

Vit venja í sangstovuni á
skúlanum á Tvøroyri. Aftur
í ár eru vit blandað kór og
ell eru vælkomín. Tysdag-
ar kl. 19.30.
Leiðarin

Ymiskt**ROKKJALLARIN**

Vit átaka okkum at selja
fyrí fólk.
Eisini keypa vit deyd-
búgv.

ROKKJALLARIN

Tlf. 311990 & 283390
Tinghúsvetur 42 - 100
Tórshavn
Ópið: mánad.-fríggjad.
kl. 13-17.30
Leygardag: eftir avtalu

BLÍV LIMUR

í áhugafelagnum »12.
maður« við at gjalda 100
kr. á postgiro 78212. Hjálp
okkum at stuðla lands-
liðnum móti Litavia og
Skotlandi!!!
12. maður

GARAGA Í KLAKSVÍK

til leigu. Stødd uml. 50
kv. Góða tilkoyring.
Vælegnað til goymslu o.a.
Tlf. 449613 & 283413

MYNDATÓL TIL SÖLU

Eitt hálvt ára gamalt
Canon Eos 50E myndatól
til sølu við øllum tilhoyri,
so sum góðari linsu 28-
105 mm, blitsi, undirstykki
og tasku. Alt er so at siga
púra óbrúkt og í allarbesta
standi.
Tlf. 282514

VINDEYGA YNSKIST

Gamalt vindeyga við
tveimum fakum við ella
uttan sprossum, eingin
ávis stódd, ynskist biliga
til skeyps.
Tlf. 317244

FØROYA ASTMA/**ALLERGI**

FELAG
Ynskja tygum at gerast
limur í felagnum, ring
316490, 373339 ella
421142.

Føroya Astma/Allergi fel-
ag, Íslandsvegur 10C,
100 Tórshavn

GASSGRÝTA

til sølu.
Tlf. 371659

HYGG HER!

Er parabolín farin av lagi
og skal rættast aftur, so
ring
Tlf. 447685

TIL SÖLU

Litið brúkt Gram kølskáp,
til at brúka í handli, til sølu
fyrí 5.800 kr.
Nýprisur 8.500 kr.
Tlf. 456868

FÓTBÓLTUR

Dysturin Liverpool-Chel-
sea verður vístur beinleiðis
á stórskjiggi í Bygdarhú-
sinum á Ströndum sunnu-
dagin 4. okt. kl. 16.
Strálan

FRIMERKI

Eg havi: svensk/norsk
serfrimerki stemplað (av-
vaskað). Eg søki: føroysk
avklipp við rundum stem-
ple (sama kv. gevi eg).
Tlf. 086428627

TIL URTAGARÐIN

Fjallanris, rósintre og jarð-
berjaplanter til sølu.
Tlf. 448271

TIL SÖLU

Dupultur radiatorur,
L=200, H=55, biliga til
sølu. Termostatur fylgir við.
Tlf. 318014

HEY, GÓÐA TÚ!

Tú, sum lænti mynstrini til
føroysku dreingjaklæðini,
ber mær tær aftur, tí nú
skal eg brúka tær.
Heilsan, Hanna

JUDO

Venjingin á Felagsskúla-
num á Oyrbakka er
byrjað aftur. Vant verður
mánadag kl. 20.00 - 21.30
og mikudag kl. 19.00 -
20.30. Nýggir limir kunnu
teknað seg.
Sunda Judo felag

BYRSA YNSKIST

Cal. 12 byrsa ynskist til
keyps.
Tlf. 310035

TIL SÖLU

Ein »Norlett« 5 HK hava-
fresari til sølu. Ymiskt til-
hoyr fylgir við.
Tlf. 282116

TIL SÖLU

Grundskild Guttormsgøta
14, vídd 555 kv. Kostnað
kr. 255.000,- ella
hægsta boð yvir.
Tlf. 313663 aftaná kl.
17.00

TIL SÖLU

Ein 1500 lítrar innandura
oljutangi til sølu fyrí 2800
kr.
Tlf. 311199 heima ella
315141 arb.

Bústaðarveiðan

Fyri nakrar av kundum okkara sókn-
ast vit eftir sethúsum, sum lúka nið-
anfyrir nevndu ynskjum. Um tygum
halda, at hetta svarar til sethús tyg-
ara og ætla at selja, so set tygum í
samband við okkum. Vit átaka okkum
at selja jorð og fasta ogn um alt landið.

Nr. 801

Stað: Berjabrekka, Tórshavn
Slag av húsum: Íbúð, 40-50 kv
Kostnaður: Mesti kostnaður kr. 500.000,-

Nr. 802

Stað: Hoyvík
Slag av húsum: Sethús, til 2 vaksni, 2 børn, 2 bílar
Kostnaður: Mesti kostnaður kr. 1.500.000,-

Nr. 803

Stað: Tórshavn, nær miðbýnum
Slag av húsum: Sethús, til 4 fólk
Kostnaður: Mesti kostnaður kr. 850.000,-

Nr. 804

Stað: Tórshavn, helst innanfyri ringvegin
Slag av húsum: Sethús, til 4 fólk
Kostnaður: Kr. 800.000,- - 1.000.000,-

Nr. 805

Stað: Skálafjørðurin el. Tórshavn
Slag av húsum: Sethús, 100-120 m²
Kostnaður: Kr. 400.000,- - 500.000,-

Húsamekling Sp/f Protek,

Vaglið, 100 Tórshavn, Tlf.-fax nr. 319321
Avgreiðsla kl. 10-12 og 13-16.

Key og sola av fastari ogn

**VALUTAKURSIR**

		30.09.98	Ultimo síðsta mán.
USA	Dollarar	637,6500	660,3400
Bretland	Pund	1083,0600	1109,7600
Tyskland	Markur	380,6400	381,1600
Sveirik	Króna	81,2400	83,8300
Noreg	Króna	86,1800	85,5300
Frakland	Frankur	113,6000	113,7500
Belgia	Frankur	18,4640	18,4910
Sveits	Frankur	459,7700	463,0000
Holland	Gyllin	337,5700	337,6600
Italia	Liri	0,3856	0,3865
Finnland	Markur	125,2200	125,4600
Ísland	Króna	9,3800	9,5500
Eysturriki	Skillingur	54,1400	54,2090
Spania	Pesetas	4,4880	4,4970
Portugal	Escudos	3,7180	3,7260
Kanada	Dollari	420,6400	431,0400
Grikkaland	Drakmur	2,2390	2,2450
Japan	Yen	4,6970	4,8689
Írland	Pund	951,8200	956,8100
	XEU	749,2700	751,3200

FØROYA
SPARIBANKI

**Vegamót í Suðuroy
og á Sandoyinni**

Um onkur fyrí 10 árum
síðani hevði spátt, at Arg-
ir og Havnin skuldu
leggast saman til eina
kommunu, høvdu eitt
fleirtal ikki trú tí, men nú
er tað veruleiki, og Kolla-
fjørður er komin afturat.
Ikki hoyri eg eitt óvugt
orð um hesa gongd. Og
sjálvandi er Kollafjørður
eins nógv Kollafjørður
og Argir enn Argir fyrí.

Eg eri sannførdur um,
at vit eisini á hesum økin-
um eru komin á eitt vega-
mót.

Suðuroyggin eigur nú
at miða móti at verða ein
kommuna somuleiðis
Sandoyggjin. Eg kenni
hesar oyggjarnar frægest,
tí taki eg tær burtúr.

Tá ið velduga kreppan
var í USA, segði Roose-
velt tey tiltiknu orðini:
»Vit mugu geva av
nýggjum« (blanda kort-
ini).

Tað er sera týðningarm-
ikið, at vit seta skjóti
á til nýggjan leik.

At suðringar allir sum
ein nú fara at tosa um,
hvat gagnar Suðuroynni
og ikki bara stara seg
blindar uppá heima-
kommununa. Hetta er
ikki minni galdandi fyrí
Sandoyinni.

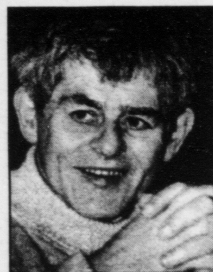
»Tað sum gagnar Ford
gagnar USA«. (onkur
nevni onnur virkir). So-
leiðis skulu vit hugsa í
hesum máli.

Vegir, berghol og havn-
ir eru bygðar, so tað er
ikki eftir at klandrast um,
og vegasambandi er júst
komið fyrí, ikki bara at
ferðast eftir, tá tú skalt
burtur í bygd ella til stutt-
leikakoyring, men so tú
kundi arbeidda, har arbeiði
var og við tí arbeiði, sum
hóskaði tær best.

Og fólk í hópatali er
flutt millum bygðirnar
eisini komin úr øðrum
oyggjum. Fólkaflytingin
og felagsskúlarin hava
eins nógvá skyld í, at
bygdamálini tægst
sundur, sum útvarpið
hevur tað. At fólk nú lesa
so nógv meiri føroyskt,
hevur sjálvandi týðning.

Men landspolitikkarnar
hava so verið fyrí oyggja-
arnar. Gaman í, men aftur
her hevur tosið verið,
hvør ið fekk umboðið
valt, Skopun ella Sandur,
Tvøroyri ella Vágur.

Um nú Fámjin ella
Hvalbiar kommuna
(Hvalba, Sandvík og
Nes) eiga nøkur oyri inni
á bók ella Skálavík á
Sandoyinni, so mugu hesar
bygðir víðganga, at tær
hava havt ágóða av teirri
útbygging, sum er framd



á Sandi og í Skopun og á
Tvøroyri og í Vági.

At lív kemur aftur í
hesar oyggjar er alneyð-
ugt ikki bara fyrí tær,
men allar Føroyar.

Um ikki suðringar
hugsa um Suðuroynna og
sandingar um Sand-
oyinna, hvør skal so gera
tað.

Bara at tosa um Havn-
ina og gera hana til upp-
havi at øllum vanlukkun-
um eru sann armóðstekin
og lættkeypt stemmufisk-
ari.

Í Degi og Viku hoyri
eg Finn Thomsen av
Tvøroyri mæla til at gera
eitt fyrstudeildar lið fyrí
oyinna. Heldur tað enn
einki. Hetta er skilatos.

Eitt er vist, henda tíðin
er brá, sera brá. Fyri heilt
fáum árum hugsaði eg
sjálvur, at kanska kundi
Suðuroyggin ligið í
tveimum. Vágur hevur
verið miðdepulin fyrí
sunnari helvt og Tvøroyri
ta norðaru, men tíðin er
longu farin frá hesi ætlan,
og sundurlyndið hevði
bara vaksið.

Fólkatalið í Suðuroy og
Klaksvík er næstan tað
sama, hetta er umhugs-
unarvert, men meðan
Klaksvík altíð tosar við
einari rødd, eru tað minst
tvær í Suðuroy, og tann
fitta grøna Sandoyggjin
við sínum knøppum 1500
fólkum er ikki matari.

Hvussu við hesum
hvussu við hasum. Jú, tað
kann tað tjakast um til
dómadag. Eingin veit tað
við vissu. Tað verður ein
nýggjur leikur við nýggj-
um møguleikum, og
sjálvandi trupulleikum,
sum vónandi eitt nýtt ætt-
arlið vil taka brókatøk
við.

Tað er í hvussu so er
hugaligari og stutligari
enn at tøva í sama stað,
ella fara av oyinni.

Steinbjørn B. Jacobsen
27.9.98